

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 89



Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

66. évfolyam

2023. március 27.

Tartalom

II Nem jogalkotási aktusok

HATÁROZATOK

- ★ A Tanács (EU) 2023/683 határozata (2023. március 17.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az Iraki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás által létrehozott együttműködési tanácsban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó albizottság létrehozásával és feladatmeghatározásának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról 1
- ★ A Tanács (EU) 2023/684 határozata (2023. március 20.) az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésztől a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról; valamint az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésztől a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról 3

Helyesbítések

- ★ Helyesbítés a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/670 tanácsi határozathoz (HL L 84., 2023.3.23.) 6

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

II

(Nem jogalkotási aktusok)

HATÁROZATOK

A TANÁCS (EU) 2023/683 HATÁROZATA

(2023. március 17.)

az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az Iraki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás által létrehozott együttműködési tanácsban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó albizottság létrehozásával és feladatmeghatározásának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspontról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 209. cikkére, összefüggésben 218. cikke (9) bekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az Iraki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodást (a továbbiakban: a megállapodás) az Unió az (EU) 2018/1107 tanácsi határozattal ⁽¹⁾ megkötötte, és a megállapodás 2018. augusztus 1-jén hatályba lépett.
- (2) A megállapodás 111. cikkének (1) bekezdése értelmében létrejött az együttműködési tanács, amely felügyeli a megállapodás végrehajtását. A megállapodás 112. cikkének (2) bekezdése értelmében az együttműködési tanács dönthet olyan szakosodott albizottság vagy testület felállításáról, amely segítheti feladatai ellátásában. Az együttműködési tanács meghatározza az ilyen bizottságok vagy testületek összetételét, feladatait és működésének módját.
- (3) Az Unió és Irak egyaránt érdeklődését fejezte ki a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó szakosodott albizottság létrehozása iránt, hogy az elősegítse az Unió és Irak közötti fejlesztési együttműködés valamennyi vonatkozásáról folytatott célzott párbeszédet, és előmozdítsa az uniós fejlesztési együttműködési programok hatékony végrehajtását Irakban.
- (4) Az együttműködési tanács a harmadik ülészakán, vagy adott esetben azt megelőzően vagy azt követően az eljárási szabályzata ⁽²⁾ 10. cikkének (1) bekezdésével összhangban írásbeli eljárás útján határozatot fogad el a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó szakosodott albizottság létrehozásáról, beleértve feladatmeghatározásának elfogadását is.
- (5) Helyénvaló meghatározni az Unió által az együttműködési tanácsban elfogadandó álláspontot, mivel az együttműködési tanács határozata kötelező érvényű lesz az Unióra nézve,

⁽¹⁾ A Tanács (EU) 2018/1107 határozata (2018. július 20.) az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről az Iraki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás megkötéséről (HL L 203., 2018.8.10., 1. o.).

⁽²⁾ Az EU–Irak Együttműködési Tanács 1/2013 határozata (2013. október 8.) a saját és az együttműködési bizottság eljárási szabályzatának elfogadásáról (2013/802/EU) (HL L 352., 2013.12.24., 68. o.).

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészt az Európai Unió és tagállamai, másrészt az Iraki Köztársaság közötti partnerségi és együttműködési megállapodás által létrehozott együttműködési tanácsban a fejlesztési együttműködéssel foglalkozó szakosodott albizottság létrehozásával és feladatmeghatározásának elfogadásával kapcsolatban az Európai Unió nevében képviselendő álláspont az együttműködési tanács e határozathoz csatolt határozattervezetén alapul.

2. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 17-én.

a Tanács részéről
az elnök
J. ROSWALL

A TANÁCS (EU) 2023/684 HATÁROZATA

(2023. március 20.)

az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról; valamint

az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak az Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre és különösen annak 100. cikke (2) bekezdésére, összefüggésben a 218. cikke (5) bekezdésével és a 218. cikke (8) bekezdésének első albekezdésével,

tekintettel az Európai Bizottság javaslatára,

mivel:

- (1) Az egyrészről az Európai Közösség és annak tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légi közlekedési megállapodást ⁽¹⁾ (a továbbiakban: az EU–USA légi közlekedési megállapodás) – a Tanács és az Európai Unió tagállamai kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői 2007/339/EK határozatának ⁽²⁾ elfogadását követően – 2007. április 25-én és 30-án írták alá. A megállapodást 2008. március 30. óta ideiglenesen alkalmazták és az (EU) 2020/1110 tanácsi határozattal ⁽³⁾ megkötötték. A megállapodás 2020. június 29-án hatályba lépett. A megállapodást a 2007. április 25-én és 30-án aláírt, az Amerikai Egyesült Államok és az Európai Közösség és tagállamai közötti légiközlekedési megállapodás módosításáról szóló, 2010. június 24-i jegyzőkönyvvel ⁽⁴⁾ (a továbbiakban: a jegyzőkönyv) módosították, amely jegyzőkönyv 2022. május 5-én hatályba lépett. A jegyzőkönyv rendelkezést tartalmaz harmadik országoknak az említett megállapodáshoz való csatlakozásáról.
- (2) Izland és Norvégia az Európai Gazdasági Térségről szóló megállapodáson keresztül az egységes európai légi közlekedési piac teljes jogú tagja. A két ország 2007-ben az EU–USA légi közlekedési megállapodáshoz való csatlakozásra vonatkozó formális kérelmet nyújtott be. Az EU–USA légi közlekedési megállapodás 18. cikkének (5) bekezdésével összhangban az említett megállapodásnak megfelelően létrehozott vegyes bizottság 2010. november 16-i ülésén javaslatot tett egy, egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodásra (a továbbiakban: a csatlakozási megállapodás).
- (3) A Bizottság tárgyalásokat folytatott az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, az egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásról (a továbbiakban: a kiegészítő megállapodás).

⁽¹⁾ HL L 134., 2007.5.25., 4. o.

⁽²⁾ A Tanács és az Európai Unió tagállamai kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői 2007/339/EK határozata (2007. április 25.) egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légiközlekedési megállapodás aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 134., 2007.5.25., 1. o.).

⁽³⁾ A Tanács (EU) 2020/1110 határozata (2018. január 23.) az egyrészről az Európai Közösség és tagállamai, másrészről az Amerikai Egyesült Államok közötti légiközlekedési megállapodásnak az Európai Unió nevében történő megkötéséről (HL L 244., 2020.7.29., 6. o.).

⁽⁴⁾ HL L 223., 2010.8.25., 3. o.

- (4) A Bizottság 2011. május 2-án a csatlakozási megállapodás és a kiegészítő megállapodás Unió nevében történő aláírására és az ideiglenes alkalmazására vonatkozó tanácsi határozatra irányuló javaslatot fogadott el.
- (5) 2011. június 16-án a Tanács és az Európai Unió tagállamai kormányainak a Tanács keretében ülésező képviselői elfogadták a 2011/708/EU határozatot ⁽⁵⁾ a csatlakozási megállapodás ⁽⁶⁾ és a kiegészítő megállapodás ⁽⁷⁾ Unió nevében történő aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról. Az említett határozat 3. cikke arról rendelkezett, hogy a csatlakozási megállapodást és a kiegészítő megállapodást a 2011. június 21-én történt aláírásuktól kezdődően ideiglenesen alkalmazni kell. A két megállapodást ettől az időponttól kezdve ideiglenesen alkalmazzák.
- (6) A C-28/12. sz. ügyben hozott 2015. április 28-i *Bizottság kontra Tanács* ítéletében ⁽⁸⁾ (a továbbiakban: az ítélet) a Bíróság megsemmisítette a 2011/708/EU határozatot azon az alapon, hogy a Tanács jogszerűen nem hagyhatja jóvá a csatlakozási megállapodás és a kiegészítő megállapodás aláírását és az ideiglenes alkalmazását a tagállamok kormányai Tanács keretében ülésező képviselőivel együtt elfogadott jogi aktusban. A Bíróság fenntartotta a 2011/708/EU határozat joghatásait a Tanács által az Európai Unió működéséről szóló szerződés 218. cikkének (5) és (8) bekezdése alapján elfogadandó új határozatnak az ítélet kihirdetésétől számított észszerű határidőn belüli hatálybalépéséig.
- (7) Az ítéletnek való megfelelés érdekében a Tanácsnak el kell fogadnia egy új határozatot a csatlakozási megállapodás és a kiegészítő megállapodás aláírásáról és az ideiglenes alkalmazásáról, figyelemmel a megállapodások egy későbbi időpontban történő megkötésére,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

Az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodásnak, valamint az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodásnak az Unió nevében történő aláírását a Tanács jóváhagyja, figyelemmel az említett megállapodások ⁽⁹⁾ megkötésére.

2. cikk

A Tanács elnöke felhatalmazást kap a csatlakozási megállapodás és a kiegészítő megállapodás Unió nevében történő aláírására jogosult személy vagy személyek kijelölésére.

⁽⁵⁾ A Tanács és az Európai Unió tagállamainak a Tanács keretében ülésező kormányképviselőinek 2011/708/EU határozata (2011. június 16.) az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról; valamint az egyrészről az Amerikai Egyesült Államok, másrészről az Európai Unió és tagállamai, harmadrészről Izland és negyedrésről a Norvég Királyság közötti légi közlekedési megállapodás alkalmazásáról szóló, egyrészről az Európai Unió és tagállamai, másrészről Izland és harmadrészről a Norvég Királyság közötti kiegészítő megállapodás Unió nevében történő aláírásáról és ideiglenes alkalmazásáról (HL L 283., 2011.10.29., 1. o.).

⁽⁶⁾ HL L 283., 2011.10.29., 3. o.

⁽⁷⁾ HL L 283., 2011.10.29., 16. o.

⁽⁸⁾ A Bíróság (nagytanács) C-28/12. sz., *Európai Bizottság kontra az Európai Unió Tanácsa* ügyben 2015. április 28-án hozott ítélete, ECLI:EU:C:2015:282.

⁽⁹⁾ A csatlakozási megállapodás szövegét a HL L 283., 2011.10.29.-i számának 3. oldalán hirdették ki. A kiegészítő megállapodás szövegét a HL L 283., 2011.10.29.-i számának 16. oldalán hirdették ki.

3. cikk

A csatlakozási megállapodást és a kiegészítő megállapodást az aláírásuk időpontjától kezdve a hatálybalépésükig szükséges eljárások befejezéséig ideiglenesen alkalmazni kell.

4. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ezt a határozatot 2011. június 16-tól kell alkalmazni.

Kelt Brüsszelben, 2023. március 20-án.

a Tanács részéről
az elnök
P. KULLGREN

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés a nemzeti központi bankok külső könyvvizsgálóiról szóló 1999/70/EK határozatnak a Banc Ceannais na hÉireann/Central Bank of Ireland külső könyvvizsgálói tekintetében történő módosításáról szóló, 2023. március 21-i (EU) 2023/670 tanácsi határozathoz

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 84., 2023. március 23.)

Ez a közzététel semmisnek tekintendő.

ISSN 1977-0731 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-5090 (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU